

498376-2026 - Zadávání

Německo – Balík programů pro správu investic – Portfolio Management System

OJ S 137/2026 20/07/2026

Oznámení o zahájení zadávacího nebo koncesního řízení – standardní režim - Oznámení oprav
Dodávky

1. Kupující

1.1. Kupující

Oficiální název: KfW Bankengruppe

E-mail: vergabestelle@kfw.de

Právní forma kupujícího: Veřejnoprávní subjekt ovládaný ústředním orgánem státní správy

Činnost veřejného zadavatele: Hospodářské záležitosti

2. Řízení

2.1. Řízení

Název: Portfolio Management System

Popis: ----- English version is below

----- Der Auftragnehmer muss eine Softwarelösung bereitstellen, die die Verwaltung des KfW-Portfolios über den gesamten Investitionslebenszyklus hinweg unterstützt. Die Lösung muss IBOR- und ABOR-Funktionen bereitstellen können. Dazu gehören: •Umfassende Darstellung des Portfolios der KfW, das verschiedene alternative Anlageklassen, mehrstufige Beteiligungsstrukturen und mehrere Währungen umfasst, •Präzise Nachverfolgung von Cashflows und Bewertungen über den gesamten Investitionslebenszyklus, einschließlich z. B. der Erfassung von Capital Calls, des Managements von Commitments, Return of Calls, der Nutzung von Recallables, Distributions, Bewertungen und Anpassungen (HGB und IFRS) sowie Liquidationen für direkte und indirekte Investitionen, •Generierung von Buchungssätzen auf Basis erfasster Cashflows und Bewertungen zur Sicherstellung der Einhaltung von IFRS und HGB-Rechnungslegungsstandards, Die Lösung sollte der Benutzer hinsichtlich der Dateneingabe, der automatischen Berechnungen sowie der Berichterstellungs- und Zusammenarbeitsfunktionen unterstützen. Dazu gehören: •Erleichterung der nahtlosen Dateneingabe über mehrere Kanäle: manuelle Benutzereingabe, Massendatenimport und Integration über Schnittstellen, •Automatische Berechnung von investitionsbezogenen Kennzahlen, Key Performance Indicators (KPIs), Wechselkurseffekten und Gebührenberechnungen für benutzerdefinierte Daten, •Realisierung der Reporting-Anforderungen der KfW mit Funktionen wie Durchschauberechnung, anpassbaren Dashboards und flexiblen Datenausgaben, •Verbesserung der Zusammenarbeit im Team durch Bereitstellung von Funktionen für Aufgabenzuweisungen, Echtzeit-Benachrichtigungen über Updates und anpassbare Workflows. Näheres entnehmen Sie bitte der Leistungsbeschreibung. ----- English version

----- The Provider must provide a software solution that supports the management of KfW's portfolio across the entire investment lifecycle. The solution must be able to provide IBOR and ABOR functionalities. This includes: •Comprehensive depiction of KfW's portfolio, encompassing diverse alternative asset classes, multi-tiered participation structures, and multiple currencies, •Accurate tracking of cashflows and valuations over the investment lifecycle, including for example the recording of capital

calls, management of commitments, return of calls, use of recallable, distributions, valuations and adjustments (HGB & IFRS), and liquidations for both direct and indirect investments, •Generation of journal entries based on recorded cashflows and valuations, ensuring compliance with IFRS and HGB accounting standards, Throughout the solution, the user should be supported with regards to the entry of data, automatic calculations, as well as reporting, and collaboration functionalities. This includes: •Facilitate seamless data entry through multiple channels: manual user input, bulk data imports, and integration via interfaces, •Automatic calculation of investment-related figures, key performance indicators (KPIs), currency exchange rate effects, and fee computations for user defined dates, •Enable KfW's reporting requirements with features such as look-through capabilities, customizable dashboards, and flexible data outputs, •Enhance team collaboration by providing functionalities for task assignments, real-time notifications of updates, and customizable workflows. Please find further information in the "Terms of Reference".

Identifikátor řízení: aefa3036-f399-440d-9c61-579030a3ac55

Interní identifikátor: KfW-2026-0021

Typ řízení: Jednací řízení s uveřejněním / jednací řízení

Řízení se zrychlí: ne

2.1.1. Účel

Charakter smlouvy: Dodávky

Hlavní klasifikace (cpv): 48411000 Balík programů pro správu investic

2.1.2. Místo plnění

Obec: Frankfurt am Main, Bonn, Berlin

PSČ: 60325

Nižší územní jednotka země (NUTS): Frankfurt am Main, Kreisfreie Stadt (DE712)

Země: Německo

2.1.3. Hodnota

Odhadovaná hodnota bez DPH: 0,01 EUR

2.1.4. Obecné informace

Další informace: 1. Um hinreichenden Wettbewerb zu ermöglichen, wird Englisch als "Convenience-Sprache" seitens der KfW neben Deutsch mit angeboten. Der Teilnahmeantrag kann somit in deutscher ODER in englischer Sprache abgegeben werden. Bei Widersprüchen zwischen den Vergabeunterlagen haben die deutschen Vergabeunterlagen Vorrang. Die Kommunikation zwischen KfW und Bewerber erfolgt somit auf Deutsch oder auf Englisch. 2. Der Teilnahmeantrag ist ausschließlich elektronisch in Textform abzugeben. Eine Unterschrift ist hierfür nicht erforderlich. Die elektronische Abgabe erfolgt über das Bieterportal auf unserer Vergabepattform: <https://ausschreibungen.kfw.de>. Für die elektronische Abgabe ist eine Registrierung erforderlich. Nachdem Sie sich erfolgreich registriert haben, gelangen Sie über die Schaltfläche „Bieterassistent“ zur elektronischen Abgabe und zu Ihrer persönlichen Übersicht. (Nähere Informationen entnehmen Sie bitte den Bewerbungsbedingungen). 3. Die KfW überprüft die Eignung der Bewerber anhand von Angaben zu den Eignungskriterien. Der Bewerber, die Bewerbergemeinschaft sowie jedes andere Unternehmen, dessen sich der Bewerber zum Nachweis der Eignung bedient, hat zum Nachweis, dass keine Ausschlussgründe gemäß §§ 123, 124 GWB vorliegen, ebenfalls eine Eigenerklärung hierüber abzugeben. / 1. In order to allow sufficient competition, English is offered as a "convenience language" by KfW alongside German. The request to participate can be submitted in German OR English. In the event of contradictions between the procurement documents, the German procurement documents shall take precedence. The communication between KfW and the

bidder is therefore in German or English. 2. The request to participate shall be submitted in text form only electronically. A signature is not required for this. The electronic submission takes place via the bidder portal on our procurement platform: <https://ausschreibungen.kfw.de>. Registration is required for electronic submission. After you have successfully registered, you can use the "Bidder Assistant" button to electronically submit your request to participate and to get your personal overview. (For more information, please refer to the conditions for participation). 3. KfW shall verify the suitability of the candidates on the basis of information on the selection criteria. The candidate, the consortium and any other company which the candidate uses to prove his suitability must also submit a self-declaration to prove that there are no grounds for exclusion under sections 123, 124 GWB.

Právní základ:

Směrnice 2014/24/EU

vgv -

2.1.6. Důvody pro vyloučení

Zdroje důvodů pro vyloučení: Oznámení

Porušení povinností stanovených v rámci čistě vnitrostátních důvodů pro vyloučení: Gemäß /According to: §§ 123, 124 GWB, §§ 57, 42 Abs. 1 VgV.

5. Část

5.1. Část: LOT-0001

Název: Portfolio Management System

Popis: ----- English version is below

----- Der Auftragnehmer muss eine Softwarelösung bereitstellen, die die Verwaltung des KfW-Portfolios über den gesamten Investitionslebenszyklus hinweg unterstützt. Die Lösung muss IBOR- und ABOR-Funktionen bereitstellen können. Dazu gehören: •Umfassende Darstellung des Portfolios der KfW, das verschiedene alternative Anlageklassen, mehrstufige Beteiligungsstrukturen und mehrere Währungen umfasst, •Präzise Nachverfolgung von Cashflows und Bewertungen über den gesamten Investitionslebenszyklus, einschließlich z. B. der Erfassung von Capital Calls, des Managements von Commitments, Return of Calls, der Nutzung von Recallables, Distributions, Bewertungen und Anpassungen (HGB und IFRS) sowie Liquidationen für direkte und indirekte Investitionen, •Generierung von Buchungssätzen auf Basis erfasster Cashflows und Bewertungen zur Sicherstellung der Einhaltung von IFRS und HGB-Rechnungslegungsstandards, Die Lösung sollte der Benutzer hinsichtlich der Dateneingabe, der automatischen Berechnungen sowie der Berichterstellungs- und Zusammenarbeitsfunktionen unterstützen. Dazu gehören: •Erleichterung der nahtlosen Dateneingabe über mehrere Kanäle: manuelle Benutzereingabe, Massendatenimport und Integration über Schnittstellen, •Automatische Berechnung von investitionsbezogenen Kennzahlen, Key Performance Indicators (KPIs), Wechselkurseffekten und Gebührenberechnungen für benutzerdefinierte Daten, •Realisierung der Reporting-Anforderungen der KfW mit Funktionen wie Durchschau Berechnung, anpassbaren Dashboards und flexiblen Datenausgaben, •Verbesserung der Zusammenarbeit im Team durch Bereitstellung von Funktionen für Aufgabenzuweisungen, Echtzeit-Benachrichtigungen über Updates und anpassbare Workflows. Näheres entnehmen Sie bitte der Leistungsbeschreibung. ----- English version

----- The Provider must provide a software solution that supports the management of KfW's portfolio across the entire investment lifecycle. The solution must be able to provide IBOR and ABOR functionalities. This includes:

•Comprehensive depiction of KfW's portfolio, encompassing diverse alternative asset classes, multi-tiered participation structures, and multiple currencies, •Accurate tracking of cashflows and valuations over the investment lifecycle, including for example the recording of capital calls, management of commitments, return of calls, use of callable, distributions, valuations and adjustments (HGB & IFRS), and liquidations for both direct and indirect investments, •Generation of journal entries based on recorded cashflows and valuations, ensuring compliance with IFRS and HGB accounting standards, Throughout the solution, the user should be supported with regards to the entry of data, automatic calculations, as well as reporting, and collaboration functionalities. This includes: •Facilitate seamless data entry through multiple channels: manual user input, bulk data imports, and integration via interfaces, •Automatic calculation of investment-related figures, key performance indicators (KPIs), currency exchange rate effects, and fee computations for user defined dates, •Enable KfW's reporting requirements with features such as look-through capabilities, customizable dashboards, and flexible data outputs, •Enhance team collaboration by providing functionalities for task assignments, real-time notifications of updates, and customizable workflows. Please find further information in the "Terms of Reference".
Interní identifikátor: 52dce2d2-1b5b-4b7e-a575-2d75bd54a022

5.1.1. Účel

Charakter smlouvy: Dodávky

Hlavní klasifikace (cpv): 48411000 Balík programů pro správu investic

Možnosti:

Popis možností: Verlängerung automatisch um jeweils ein Jahr, wenn der Vertrag nicht vom Auftragnehmer mit einer Frist von 18 Monaten oder der KfW mit einer Frist von drei Monaten gekündigt wird. /Automatic extension by one year at a time, unless the contract is terminated by the contractor with 18 months' notice or by KfW with three months' notice.

5.1.2. Místo plnění

Obec: Frankfurt am Main, Bonn, Berlin

PSČ: 60325

Nižší územní jednotka země (NUTS): Frankfurt am Main, Kreisfreie Stadt (DE712)

Země: Německo

5.1.3. Odhadovaná doba trvání

Doba trvání: 4 Roky

5.1.6. Obecné informace

Vyhrazená účast:

Účast není vyhrazena.

Musí být uvedena jména a příslušná odborná kvalifikace pracovníků pověřených realizací zakázky: Vyžaduje se v žádosti o účast

Projekt veřejných zakázek, který není financován z prostředků EU

Na zakázku se vztahuje Dohoda o vládních zakázkách: ano

Tato zakázka je vhodná i pro malé a střední podniky: ne

5.1.7. Strategické zadávání zakázek

Cíl strategického zadávání zakázek: Snížení dopadů na životní prostředí

Popis: Im Rahmen der Auswahlentscheidung im Teilnahmewettbewerb bewertet die KfW Maßnahmen des Umweltmanagements.

Prosazovaný sociální cíl: Spravedlivé pracovní podmínky

5.1.9. Kritéria pro výběr

Zdroje výběrových kritérií: Oznámení

Kritérium: Průměrný roční obrat

Popis výběrového kritéria: Nettojahresumsatz im Tätigkeitsbereich des Auftrages/ Minimum annual turnover (net). Die Eignungskriterien finden Sie unter nachfolgendem Link. Diese müssen nicht ausschließlich auf die angegebene Kategorie zutreffen, sondern können auch für weitere gelten. /The minimum criteria can be found at the following link. These do not have to apply exclusively to the specified category, but can also apply to other categories

<https://ausschreibungen.kfw.de/evergabe.bieter/api/supplier/external/subproject/50f9d7be-28d3-4466-9d1e-62893b59ea8c/suitabilitycriteria>

Kritérium: Průměrný roční počet zaměstnanců

Popis výběrového kritéria: Anzahl qualifizierter MitarbeiterInnen, Qualifizierte

KernteammitgliederInnen/Number of qualified employees, qualified core team members. Die Eignungskriterien finden Sie unter nachfolgendem Link. Diese müssen nicht ausschließlich auf die angegebene Kategorie zutreffen, sondern können auch für weitere gelten. /The minimum criteria can be found at the following link. These do not have to apply exclusively to the specified category, but can also apply to other categories <https://ausschreibungen.kfw.de/evergabe.bieter/api/supplier/external/subproject/50f9d7be-28d3-4466-9d1e-62893b59ea8c/suitabilitycriteria>

Kritérium: Reference na určité dodávky

Popis výběrového kritéria: Referenzen/References. Die Eignungskriterien finden Sie unter nachfolgendem Link. Diese müssen nicht ausschließlich auf die angegebene Kategorie zutreffen, sondern können auch für weitere gelten. /The minimum criteria can be found at the following link. These do not have to apply exclusively to the specified category, but can also apply to other categories <https://ausschreibungen.kfw.de/evergabe.bieter/api/supplier/external/subproject/50f9d7be-28d3-4466-9d1e-62893b59ea8c/suitabilitycriteria>

Informace o druhé fázi dvoufázového řízení:

Minimální počet uchazečů, kteří budou pozváni do druhé fáze řízení: 5

Řízení proběhne v několika na sebe navazujících fázích. V každé fázi mohou být určiti účastníci vyřazeni

Kupující si vyhrazuje právo zadat zakázku na základě původních nabídek bez dalších jednání

5.1.10. Kritéria pro zadání

Kritérium:

Typ: Cena

Jméno/název: Preis

Popis: Preis

Kategorie kritéria pro zadání s váhou: Váha (procenta, přesně)

Číslo spojené s kritériem pro zadání zakázky: 50

Kritérium:

Typ: Kvalita

Jméno/název: Leistungsbewertung gemäß Verfahrensbedingungen (informativische Vergabeunterlagen). / Performance evaluation in accordance with the conditions for participation (informatory procurement documents).

Popis: Leistungsbewertung gemäß Verfahrensbedingungen: Konzept, Kann-Kriterien, Use Cases, ESG-Kriterien /Performance criteria: concept, should criteria, use cases, esg criteria.

Kategorie kritéria pro zadání s váhou: Váha (procenta, přesně)

Číslo spojené s kritériem pro zadání zakázky: 50

5.1.11. Zadávací dokumentace

Jazyky, v nichž je oficiálně k dispozici zadávací dokumentace: němčina

Jazyky, v nichž je zadávací dokumentace (nebo její části) neoficiálně k dispozici: angličtina

Lhůta pro vyžádání dalších informací: 31/07/2026 11:00:00 (UTC+02:00) východoevropský čas, středoevropský letní čas

Adresa zadávací dokumentace: <https://ausschreibungen.kfw.de/evergabe.bieter/api/supplier/external/deeplink/subproject/de649c7e-b449-46f3-afdb-46bc79f958e0>

5.1.12. Podmínky zadávání zakázek

Podmínky podání:

Elektronické podání: Požadována

Adresa pro podání: <https://ausschreibungen.kfw.de/evergabe.bieter/api/supplier/external/deeplink/subproject/de649c7e-b449-46f3-afdb-46bc79f958e0>

Jazyky, v nichž lze podávat nabídky nebo žádosti o účast: němčina, angličtina

Elektronický katalog: Nepovolena

Varianty: Nepovolena

Uchazeči mohou podat více než jednu nabídku: Nepovolena

Lhůta pro doručení žádostí o účast: 10/08/2026 11:00:00 (UTC+02:00) východoevropský čas, středoevropský letní čas

Informace, které lze doplnit po uplynutí lhůty pro předkládání návrhů:

Podle uvážení kupujícího mohou být všechny chybějící dokumenty týkající se uchazeče předloženy později.

Další informace: Gemäß § 56 VgV. Mögliche Hinweise des Auftraggebers in den Vergabeunterlagen sind zu beachten/ In accordance with Section 56 of VgV any indications provided by the contracting authority in the procurement documents must be noticed.

Smluvní podmínky:

Plnění zakázky musí být provedeno v rámci programů chráněného zaměstnání: Ne

Elektronická fakturace: Požadována

Bude použito elektronické objednávání: ano

Bude použita elektronická platba: ano

5.1.15. Techniky

Rámcová dohoda:

Žádná rámcová dohoda

Informace o dynamickém nákupním systému:

Žádný dynamický nákupní systém

5.1.16. Další informace, mediace a přezkum

Organizace příslušná pro přezkum: Vergabekammer des Bundes

Informace o lhůtách pro přezkum: § 160 Abs. 3 Nr. 4 GWB: Ein Nachprüfungsantrag ist unzulässig, soweit mehr als 15 Kalendertage nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, vergangen ist./ Precise information on deadline(s) for review procedures: § 160 (3) (4) GWB: a petition for review is inadmissible if more than 15 calendar days have elapsed after receipt of the notification from the client to remedy the complaint.

Organizace poskytující další informace o zadávacím řízení: KfW Bankengruppe

Organizace poskytující další informace o podání návrhů na přezkum: Vergabekammer des Bundes

8. Organizace

8.1. ORG-0001

Oficiální název: KfW Bankengruppe

Registrační číslo: fd94aca1-1b6d-46bf-8af7-a7cf556a74f7

Poštovní adresa: Palmengartenstr. 5-9

Obec: Frankfurt am Main

PSČ: 60325

Nižší územní jednotka země (NUTS): Frankfurt am Main, Kreisfreie Stadt (DE712)

Země: Německo

E-mail: vergabestelle@kfw.de

Telefon: +49 6974310

Internetová adresa: <http://kfw.de>

Úlohy této organizace:

Kupující

Organizace poskytující další informace o zadávacím řízení

8.1. ORG-0002

Oficiální název: Vergabekammer des Bundes

Registrační číslo: 2018de2d-ad7b-4cc2-b0a6-8baab0edf709

Odbor: Bundeskartellamt

Poštovní adresa: Bundeskanzlerpl. 1

Obec: Bonn

PSČ: 53113

Nižší územní jednotka země (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Země: Německo

Kontaktní místo: Bundeskartellamt

E-mail: vk@bundeskartellamt.bund.de

Telefon: +49 22894990

Fax: +49 2289499163

Úlohy této organizace:

Organizace příslušná pro přezkum

Organizace poskytující další informace o podání návrhů na přezkum

8.1. ORG-0003

Oficiální název: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

Registrační číslo: 0204:994-DOEVD-83

Obec: Bonn

PSČ: 53119

Nižší územní jednotka země (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Země: Německo

E-mail: noreply.esender_hub@bescha.bund.de

Telefon: +49228996100

Úlohy této organizace:

TED eSender

10. Změna

Znění předchozího oznámení, které má být změněno

:

e2e0d032-c5e9-422b-bd42-d2f125c06fc9-01

Hlavní důvod změny
:
Oprava chyb kupujícího

Oznámení - informace

Identifikátor oznámení/verze: f2ca4379-1f9f-45f4-bb1d-52f26b3e4b44 - 01
Druh formuláře: Zadávání
Typ oznámení: Oznámení o zahájení zadávacího nebo koncesního řízení – standardní režim
Podtyp oznámení: 16
Datum odeslání oznámení: 16/07/2026 16:12:44 (UTC+02:00) východoevropský čas,
středoevropský letní čas
Jazyky, v nichž je toto oznámení oficiálně k dispozici: němčina
Číslo zveřejnění oznámení: 498376-2026
Číslo vydání v řadě S Úř. věst.: 137/2026
Datum zveřejnění: 20/07/2026